КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ «О ГУЛИСТОН» САДИИ ШЕРОЗИ

Рузимуродова Чорихужа
Бывший учитель таджикский язык и литература школа № 64
В настоящее время пенсионер

Зачем ты сыплешь розы на подное?
Унёс бы лепесток из «Сада роз»!
Дней пять или шесть- и розы цвет поблек,
А «Саду роз» назначён вечный срок.

Перевод стихи из тад. языка А.Старостина

Саадии примерно родился 1189г в Ширазе, умер 1292 г в Ширазе. Он получил начальное образование здесь в Ширазе, после этого он продомналь учится в Багдадском медрие.

На таджика – персидский литература его назвали «донишманди ч,аҳонгард» мудрый путишество или зноющий человек. Сади произведение «Гулистон» написан но 1258 г во время в путишество мире.

Гулистон – бесемертное произведение великого таджиксско-персидского поэта, философа и мыслителя Шайха Муслихиддина Саади, принесшее ему всемирную известность и любовь свыше 7столетий знают эту мудрую и получительную книгу народы Востока: таджики, узбеки, арабы, народы Индии и около трёх веков известна она на западе.

Слова о «Гулистоне» Саади ещё при жизни разашлась далеко за пределы его родыны. В то время на Ближнем Востоке она считалась самой дорогой кничой, по ней занимались в школах, она была единомышленником, другоми советчиком всех грамотных людей.

В то время книго печатание на Востоке ещё не было нажелно, но тем не менее существовало много рукописных изданий «Гулистона», способетвовавших тому, что она стала самой распространенной и известной книгой. Если в семы имелос несколько рукописных книг, то одной из них неприменно являлась «Гулистон» Саади.

Ещё большой её популярности способствовало начало книго издатель еного дела на Востоке. По подсчётам критипов, в Иране, средней Азии, Индии, Турции и других странах Востока, она была переиздана боле 100 раз.

Так в чем же причына токой популярности этой книги Саади? Причина этого прежде всего кроется в жизненност и тематили этого произведения. В нём заключается весь богатый жизненный опыт поэта, философа, мудреца, приобретённый им за годы целёчких страневий. Саади написал «Гулистон» почти в семьдесятилетнем возроете.

Поет долгие годы прожил вдали от родины, испытывая постаянную нужду и мешения, в непрерывных скитаниех. Порой ему приходилось принимать учаетие и в боях, однажды попал в руки европейских воинов.

1. «Гулистон» - значит «цвесних роз». Саъдии Шерозй. Душанбе. 1988 г. Ч,.1.с.109.

Которые долгое время сражались с исламским падишахом за освобождение иерусалима (Байтул Муқаддас) мусульманского ига.

Саади попал и нам в полеы, затем его заставили рыть окопы триполисе (северная Африка).обственных заметок мы узнаем, Из его собсвенных заметок мы узнаем, что он подражал брахманам в язычиком храме и ждусов, был аскетом в мечете Дамаска, совершил много сухопутных и морских путсшествий, побывал во многих странах. Поэт многое испытал за годы странствий, был очевидцем многих событий, встретился и познакомился со многими людьми.

Саади вернулся на родину почти через 40 лет.

Вернулся в дни мира я, был вед я пров, забили все тигры тигриный свой правгирусалим – столицей Израиля.

2. Перевод.Н.А.Липснеров. С.Шерозй ч,.1.Душанбе.1988 г.

За эти долгие годы странетвий Саади ничего не накопил. С пустыми руками, но обочащенный духовью и нравственно, он возвращается на родину и приступает к созданию двух значительных произведений своей жизни:

«Бустон» 1257, и «Гулистон» 1258. Оба они были написаны на основе жизненного материала, наблюдений поэта.

Все ень жизненны, поэтому они принесли ему в семирную известность. Каждый народ считает его близким другом, своим поэтом и писателем. В центре внимания поэта – человек его жизнь, стастье и его спокойствие. Даже из самых простых событий пытается он извлечь мораль, вывести какую-нибудь мудрую мисль, предостеречь человека от ошибок, быть проведником на жизненном пути.

Саади на бессмерное произведение «Гулистон» о прискождение человека и уважение друг-друга пишет:

Одно сынов Адама естество,
Ведь все они от корня одного
Постичнет одного в делах расетрейство,
Всех остальных охватит беспокойство.
Тебе, не сострадающий другим,
Мы человека имя не дадим.

Рассказ из «Гулистон» - Саади.

Спросили Хатема Тайского:

- Видал ли ты на свете человека боле веменодушного, чем ты, или, может быть, слыхал о таком?

Да, - ответил тот, - однажды я принее в жертву сорок верблюдов для арабских эмиров, и случай меня увлек в пустыню, в отдалённый уголок. Там я увидел дровосека, собиравшего вязанну верблюжый колючки. Я спросил его:

Почему ты не идёшь на благотворительный пир Хатема.

1. Хатем Тай – араб из племени Тай, щедрость которого вошла у мусулеман в поговерну.

вед вокрук его скатерти собралось целое племе?

он ответие:

Коль ешь ты хлеб, своим трудом добытый,

Подарки у Хатема ни ищи ты.

Я убедился, что он более велекодушен и благороден, чем я!

ИСПОЛЬЗОВАНИ ЛИТЕРАТУРА:

1. Таджикае Энциклопедия (Э.Точ,). Душанбе – 1986, стр. 629-630.
2. Русско – таджикский словарь, Москва изд. «Русский язык» 1985.
3. Энциклопедияи адабиёт ва санъти точ,ик. II.с.543.
4. Саъдии Шерозй куллиёт. Ч,. I.
5. Фарҳанги забони точ,икий на издательсто, советская энциклопедия.том I-II. Москва 1969.
6. Я.И. Калонторов краткий таджикскоғрусский словарь, Душанбе 1988.